

villestoneham.com



## Séance du conseil municipal 16 janvier 2017

### 1. Ouverture de l'assemblée

- **Ouverture de la séance**
- **Période d'information-réponse par la présidence**
- **Période de questions**
  - Elle se fait en utilisant le micro disponible pour le public
  - La personne doit s'identifier
  - La question doit être adressée à la présidence
  - Une question et une complémentaire en lien avec la question
  - La personne pourra revenir après les interventions des autres personnes

villestoneham.com



- Période d'intervention des membres du conseil
  - Première (1<sup>ière</sup>) période de questions
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
  3. Acceptation des procès-verbaux des séances du 5 décembre, 12 décembre et 19 décembre 2016

villestoneham.com



## 4. Bordereau de correspondance

Date	Provenance	Objet
24 novembre 2016	MRC de La Jacques-Cartier	Certificat de non-conformité – Règlement numéro 16-759 modifiant le règlement relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale numéro 09-603.
28 novembre 2016	MRC de La Jacques-Cartier	Transmission d'un versement au montant de 2 016.62\$ visant à soutenir l'investissement de notre organisation pour des activités de formation faisant partie du programme « Opérateur d'autopompe ».
8 décembre 2016	Ministère de la Culture et des Communications	Suite à une demande faite par la Municipalité, le ministre de la Culture nous annonce qu'une aide financière de 22 700\$ sera versée pour le projet de développement de notre collection à la bibliothèque.
12 décembre 2016	MDELCC	Le ministère du Développement durable nous invite à consulter le site internet de l'organisme des bassins versants Capitale qui a le mandat d'élaborer un Plan directeur de l'eau pour le territoire dont fait partie la Municipalité.
15 décembre 2016	MRC de La Jacques-Cartier	Extraits de procès-verbal du conseil de la MRC de La Jacques-Cartier du 23 novembre 2016 : <ul style="list-style-type: none"> <li>- No 16-258-O, Adoption projet de règlement no 18-P-2016 - Modification du schéma d'aménagement révisé</li> <li>- No 16-260-O, Adoption du 2<sup>e</sup> projet de règlement no 07-P-2016 modifiant le règlement de zonage</li> <li>- No 16-262-O, Adoption du 2<sup>e</sup> projet de règlement no 08-P-2016 modifiant le règlement de lotissement</li> <li>- No 16-264-O, Adoption du règlement no 09-2016 modifiant le règlement de construction</li> <li>- No 16-266-O, Adoption du règlement no 10-2016 modifiant le règlement relatif aux permis et certificats</li> <li>- No 16-268-O, Adoption du règlement no 11-2016 visant à constituer un comité consultatif d'urbanisme</li> <li>- No 16-270-O, Adoption du règlement no 12-2016 sur les dérogations mineures</li> <li>- No 16-272-O, Adoption du règlement no 13-2016 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale</li> </ul>

## 4. Bordereau de correspondance

		<ul style="list-style-type: none"> <li>- No 16-285-O, Transport adapté – Fonds dédié – Autorisation</li> <li>- No 16-287-O, Sécurité publique : Sommes payables par les municipalités pour la SQ</li> <li>- No 16-304-O, Règlement no 06-2016 : TNO : Imposition des taux de taxes foncières annuels</li> <li>- No 16-305-O, Adoption du règlement no 14-2016 amendant le Règlement no 04-2012</li> <li>- No 16-307-O, Adoption du règlement no 15-2016 modifiant le règlement no 01-2011</li> <li>- No 16-309-O, Adoption du règlement no 16-2016 déterminant la participation financière de la MRC de La Jacques-Cartier à la Société de développement économique</li> <li>- No 16-311-O, Adoption du règlement no 17-2016 abrogeant le Règlement no 04-2004</li> <li>- No 16-317-O, Comités de travail – Désignation des membres</li> <li>- No -318-O, Calendrier 2017 des séances ordinaires du conseil de la MRC de La Jacques-Cartier</li> <li>- De plus, copie certifiée conforme des règlements No 06-2016, 07-P-2016, 08-P-2016, 09-2016, 10-2016, 11-2016, 12-2016, 13-2016, 14-2016, 15-2016, 16-2016, 17-2016 et 18-P-2016.</li> </ul>
22 décembre 2016	Ville de Québec	Transmission d'une copie certifiée conforme du Règlement R.V.Q. 2478 adopté à la séance du 19 décembre 2016 par la Ville de Québec
5 janvier 2017	Régie des alcools, des courses et des jeux	Avis d'une demande de permis d'alcool de la Brasserie Artisanale la Souche – Stoneham Inc.

villestoneham.com



## 5. Comptes déposés à la séance du conseil

<b>Total des dépenses de décembre 2016</b>	<b>1 219 755.51 \$</b>
Régime de retraite – Standard	34 438 \$
Matières résiduelles	37 050 \$
Régie régionale matière résiduelle Portneuf	35 541 \$
Hydro-Québec	24 662 \$
WSP Canada	36 343 \$
Allen Entrepreneur général	114 396 \$
ASDR Environnement	21 464 \$
MRC de la Jacques Cartier	20 583 \$
Bleau terrassement et pavage	21 503 \$
Construction Pierre Blouin	318 961 \$
Serge Bureau –déneigement	107 112 \$
Groupe Ultima inc.	129 937 \$
<b>Total des Remises</b>	<b>125 427.80 \$</b>
<b>Total des salaires</b>	<b>199 712.19 \$</b>

villestoneham.com



## 6.1 Confirmation d'emploi à la direction générale

- Le conseil confirme madame Valérie Draws dans sa fonction d'adjointe à la direction générale de la Municipalité et accorde un statut d'employée permanente à compter du mardi 17 janvier 2017.

Ressources humaines

[villestoneham.com](http://villestoneham.com)



## 7.1 Dépôt d'un certificat

- Suite à la période d'enregistrement des personnes habiles à voter du Règlement numéro 16-770 pourvoyant à l'implantation d'un système de traitement tertiaire de déphosphatation à la station d'épuration (projet HM-1503) et décrétant un emprunt de 1 998 000\$.

Administration

[villestoneham.com](http://villestoneham.com)



## 7.2 Calendrier des séances ordinaires 2017 du conseil

Séances ordinaires du conseil municipal pour 2017, qui se tiendront principalement le lundi et qui débuteront à 20 h :

- 16 janvier 2017
- 13 février 2017
- 13 mars 2017
- 10 avril 2017
- 8 mai 2017
- 12 juin 2017
- 4 juillet 2017
- 21 août 2017
- 11 septembre 2017
- 3 octobre 2017
- 13 novembre 2017
- 4 décembre 2017

Administration

villestoneham.com



## 7.3 Avis de motion

- Pour l'adoption d'un règlement modifiant le Règlement numéro 14-709 régissant les conditions de travail du personnel cadre de la municipalité des cantons unis de Stoneham-et- Tewkesbury

Administration

villestoneham.com



## 7.4 Adoption du Règlement 17-774

- Modifiant le règlement numéro 15-723 sur la circulation.

Administration

villestoneham.com



## 7.5 Communications et greffe-entente

- Le conseil accepte et entérine le document « entente » signé le 11 janvier 2017 entre Sonia Bertrand et Lisa Kennedy

Administration

villestoneham.com



## 7.6 Demande à la MRC-Écocentre Régional

- Demander à la MRC de défrayer le coût de l'étude d'implantation d'un écocentre régional pour le territoire de la MRC.

Administration

[villestoneham.com](http://villestoneham.com)



## 8.1 Avis de motion

- Pour l'adoption d'un règlement établissant le recouvrement des comptes à recevoir et remplaçant le Règlement numéro 04-506 établissant une politique de recouvrement des comptes à recevoir.

Finances

[villestoneham.com](http://villestoneham.com)



## 8.2 Services professionnels d'un consultant en assurances-collectives

- Que la Municipalité confirme son adhésion au regroupement de l'UMQ pour retenir les services professionnels d'un consultant en assurances collectives pour les municipalités et organismes, dans le cadre d'un achat regroupé et confie à l'UMQ le processus menant à l'adjudication du contrat.

villestoneham.com



Finances

## 8.3 Surplus affecté au 31 décembre 2016

Objet	Montant
Aqueduc	50 177 \$

Le conseil autorise également l'administration générale à effectuer les appropriations suivantes à même les réserves affectées de la Municipalité:

De	À	Montant
Réserve affectée du réseau sanitaire	Budget d'opération Épuration des eaux usées 02-414-00-445	80 000 \$ (a)
Municipalisation des chemins	Budget d'opération Honoraires pour recours juridiques CMQ 02-610-42-410	50 000 \$ (b)
Fonds local carrières et sablières	Budget d'opération Entretien estival-pavage 02-324-31-529	20 000 \$ (c)
Fonds local carrières et sablières	Budget d'opération Entretien estival-resurfaçage 02-324-33-529	150 000 \$ (c)

villestoneham.com



Finances



## 8.4 Immobilisations 2017 – autorisation des dépenses

- Le conseil autorise les directeurs de services à réaliser les projets d'immobilisations énumérés ci-dessous:

No. de projet	Description	2017	Source de financement
AD-1701	Mise à niveau des équipements informatiques	20 000 \$	Fonds de roulement
AD-1702	Aménagement - salle des employés & ameublement	7 000 \$	Fonds de roulement
AD-1703	Portail citoyen PG Voilà et Requête	14 000 \$	Fonds de roulement
LO-1703	Parcs, équipements et espaces verts	100 000 \$	Fonds de parcs et terrains de jeux
LO-1704	Affichage aux Parcs Hameau, Fondateur et École	20 000 \$	Fonds de roulement
SP-1701	Système RAO véhiculaire (répartition assistée par ordinateur)	10 500 \$	Fonds de roulement
UR-1701	Portail de permis en ligne (PG Voilà)	6 000 \$	Fonds de roulement
UR-1702	Solution cartographique intégrée (PG Solutions)	12 400 \$	Fonds de roulement
<b>Total</b>		<b>189 900 \$</b>	

villestoneham.com



Finances

## 8.5 Demande de variations budgétaire pour 2016

- Autoriser les variations budgétaires suivantes :

Du	Au	Montant
02-452-14-446 Contrat de cueillette sélective	02-335-01-525 Entretien et réparation des véhicules	24 100\$
01-381-72-001 Subventions – marché de Noël	02-701-24-410 Marché de Noël	14 212\$
02-701-30-447 Contrat déneigement patinoire	02-701-24-410 Marché de Noël	3 381\$
02-326-01-631 Diesel - véhicules TP - été	02-336-02-631 Essence – véhicules TP hiver	11 006\$

villestoneham.com



Finances

## 8.6 Adoption du Règlement 17-772

- Établissant la taxation et les tarifs pour l'exercice 2017

[villestoneham.com](http://villestoneham.com)



## 8.7 Financement temporaire

- Autorisation pour déposer une demande d'emprunt temporaire pour pallier au manque de liquidités jusqu'au financement permanent du règlement d'emprunt numéro 15-734.

[villestoneham.com](http://villestoneham.com)



## 9.1 Demande d'aide financière pour le Snowboard Jamboree

- Autoriser le directeur des loisirs, de la culture et de la vie communautaire ou la directrice générale et secrétaire-trésorière à procéder au paiement d'une aide financière de 2 000 \$ à la Corporation d'événements d'hiver de Québec.

villestoneham.com



Loisirs, culture et vie communautaire

## 9.2 Demandes d'aide financière

Organisations soutenues	Montant*
Association Forestière des deux Rives (AFZR)	13 260 \$
Cantons'Active	2 100 \$
Cantons Culture	10 200 \$
Club de ski acrobatique Stoneham	2 040 \$
Club de ski de Stoneham	1 020 \$
Club de vélo de Stoneham	1 530 \$
Coopérative des loisirs de Vermont-sur-le-lac	1 020 \$
Association des citoyens et citoyennes de Tewkesbury (Fête de quartier)	1 050 \$
Corporation de développement socio-économique de St-Adolphe (Fête de quartier)	1 050 \$
Le Cœur à lire	1 250 \$
Conseil de Bassin de la rivière Montmorency	200 \$
Corporation du bassin de la Jacques-Cartier (entente de 10 ans rés. 181-12)	2 529 \$
Marais du Nord (APEL)	6 000 \$
Organisme des bassins versants de la Capitale	13 801.31 \$
Fondation Jeunesse Stoneham	1 250 \$
Maison des Jeunes l'Atôme	23 793.95 \$
Regroupement Prévention Jeunesse	1 250 \$
Soutien au programme INISKI et Arts plastiques École HDN	8 160 \$
Communauté Affaires Tourisme Stoneham (CATS)	250 \$
<b>Total</b>	<b>91 754.26 \$</b>

villestoneham.com



Loisirs, culture et vie communautaire

### 9.3 Recommandation de paiement pour les sports de glace

- Autoriser le directeur des loisirs, de la culture et de la vie communautaire ou la directrice générale et secrétaire-trésorière à payer la facture émise par la Ville de Québec pour un montant de 18 667.34 \$ incluant les taxes applicables.

villestoneham.com



Loisirs, culture et vie communautaire

### 9.4 Autorisation d'une demande de prolongation pour le dépôt du rapport final (MADA)

- Autoriser le directeur des loisirs, de la culture et de la vie communautaire à présenter une demande de prolongation de six (6) mois pour le dépôt du rapport final dans le cadre du Programme de soutien à la démarche Municipalité amie des aînés (MADA) du Secrétariat aux aînés.

villestoneham.com



Loisirs, culture et vie communautaire

## 9.5 Autorisation de passage: Gran Fondo de la Jacques-Cartier

- Autoriser Gran Fondo Éco à tenir l'événement Gran Fondo de la Jacques-Cartier le 9 septembre 2017 sur le territoire de la Municipalité.
- De plus, le promoteur devra fournir avant l'événement toutes les pièces justificatives et preuves exigées et répondre aux exigences des autres instances telles, notamment, du ministère des Transports du Québec et de la Sûreté du Québec.

villestoneham.com



Loisirs, culture et vie communautaire

## 9.6 Numéro 7 pour l'aménagement d'un parc de secteur au parc des Fondateurs, projet LO-1605 règlement 16-748

- Accepter le rapport de madame Nadege Tchuente, de Terralpa, daté du 25 novembre 2016 relativement à la recommandation de paiement numéro 7 pour l'aménagement d'un parc de secteur au parc des Fondateurs, projet LO-1605, règlement 16-748. Le paiement d'un montant de 5 443.61 \$, incluant les taxes, à les Entreprises paysagistes Jamo inc.

villestoneham.com



Loisirs, culture et vie communautaire

## Avis de motion

**9.7** Pour l'adoption d'un règlement pourvoyant à la construction d'un pavillon d'accueil au Parc du Mont Wright et décrétant un emprunt à cet effet.

**9.8** Pour l'adoption d'un règlement pourvoyant à la rénovation de l'ancienne caserne de Stoneham et décrétant un emprunt à cet effet.

villestoneham.com



Loisirs, culture et vie communautaire

## 9.9 Adoption du règlement 17-773

- Modifiant le Règlement numéro 15-739 pourvoyant à la tarification des activités culturelles, de loisirs et de la vie communautaire.

villestoneham.com



## 10.1 Rapport de demande de soumission

- Pour du mobilier de bureau pour la nouvelle caserne de pompiers

villestoneham.com



## 11.1.1 Rapport de demande de soumission

- Fourniture et le service de nettoyage de linge
  - Soumission sur invitation auprès de 4 entreprises
  - 2 soumissions reçues
  - Plus bas soumissionnaire conforme Unifirst Canada Ltd. au coût de 20 056,15 \$ incluant les taxes applicables
  - Durée du contrat 5 mars 2017 au 29 février 2020.

NO	NOM	MONTANT (incluant les taxes)	
		OPTION 3 ANS	OPTION 5 ANS
1	Unifirst Canada Ltd.	20 143,14 \$ <sup>1</sup> 20 056,15 \$	32 079,76 \$ <sup>1</sup> 31 941,20 \$
2	AlSCO Canada corp.	24 174,27 \$	36 966,30

villestoneham.com



Travaux publics et hygiène du milieu

## 11.2 Recommandation de paiement

### 11.2.1

Recommandation de paiement numéro 2 pour l'implantation d'une conduite d'égout domestique pour desservir le chemin privé Frank-Corrigan, projet HM-1603 et accepter le rapport de monsieur Gaëtan Desjardins, ingénieur de WSP Canada inc., daté du 22 décembre 2016 relativement à la recommandation de paiement. Le conseil autorise la libération de la retenue contractuelle soit le paiement d'un montant de 8 606,64 \$, incluant les taxes, à Bircon inc.

### 11.2.2

Recommandation de paiement numéro 7 pour la construction d'une caserne de pompiers, projet SP-1501. Accepter le rapport de monsieur Jocelyn Boilard, architecte de Régis Côté et associés. Le paiement d'un montant de 104 954,11 \$, incluant les taxes, à Construction Pierre Blouin inc. Il est à noter qu'une retenue de 10 % (275 316,49 \$ excluant les taxes) a été effectuée conformément au contrat liant les parties.

villestoneham.com



Travaux publics et hygiène du milieu

## 11.2 Recommandation de paiement

### 11.2.3

Recommandation de paiement numéro 1 pour l'implantation d'un système de télémétrie, de régulation, d'acquisition de données et travaux connexes aux installations d'eau potable et d'eaux usées, projet HM-1602. Le conseil autorise en fonction des quantités exécutées, et ce, au prix unitaire soumissionné pour les différents articles du bordereau de soumission, le paiement d'un montant de 102 956,49 \$, incluant les taxes, à Allen entrepreneur général inc. Il est à noter qu'une retenue de 10 % (9 949,65 \$ excluant les taxes) a été effectuée conformément au contrat liant les parties.

### 11.2.4

Recommandation de paiement numéro 8 pour la construction d'une caserne de pompiers, projet SP-1501 et d'accepter le rapport de monsieur Jocelyn Boilard, architecte de Régis Côté et associés, daté du 9 janvier 2017 pour le paiement d'un montant de 199 436,15 \$, incluant les taxes, à Construction Pierre Blouin inc. Il est à noter qu'une retenue de 10 % (294 589,88 \$ excluant les taxes) a été effectuée conformément au contrat liant les parties.

villestoneham.com



Travaux publics et hygiène du milieu



## Adoption de règlement

**12.1** Adoption du Règlement numéro 17-771 pourvoyant à l'achat d'un camion lourd (TP-1701) et décrétant un emprunt de 350 000 \$

villestoneham.com



Travaux publics et hygiène du milieu

## Avis de motion

**12.2** Pour l'adoption d'un règlement pourvoyant à l'achat d'une pelle mécanique (TP-1702) et décrétant un emprunt à cet effet .

**12.3** Pour l'adoption d'un règlement pourvoyant au remplacement d'une camionnette 4 x 4 (TP-1703) et décrétant un emprunt à cet effet.

**12.4** Pour l'adoption d'un règlement pourvoyant à l'achat de systèmes de régulation d'épandage d'abrasifs de sel et de sable pour les camions de déneigement et décrétant un emprunt à cet effet.

villestoneham.com



Travaux publics et hygiène du milieu

## Avis de motion

- **12.5** Pour l'adoption d'un règlement pourvoyant à l'achat de deux grattes en sens unique avec un système d'attelage pour les camions de déneigement et décrétant un emprunt à cet effet.
- **12.6** Pour l'adoption d'un règlement modifiant le Règlement numéro 03-483 concernant le stationnement.
- **12.7** Pour l'adoption d'un règlement modifiant le Règlement numéro 04-491 relatif aux raccordements d'aqueduc et d'égout.
- **12.8** Pour l'adoption d'un règlement remplaçant le Règlement numéro 277 relatif aux rejets dans les réseaux d'égouts.

villestoneham.com



Travaux publics et hygiène du milieu

## 12.9 Autorisation de signature de différentes servitudes

- Il est résolu de nommer le maire ou en son absence le maire suppléant ainsi que la directrice générale et secrétaire-trésorière ou en son absence la directrice des finances et trésorière adjointe, à signer pour et au nom de la Municipalité le projet d'entente et l'acte notarié.

villestoneham.com



Travaux publics et hygiène du milieu

## Dérogations mineures

- **13.1.1** Régularisation d'une résidence non-desservie empiétant dans la bande de protection d'un secteur de fort pente : 413 chemin du Moulin.
- **13.1.2** Régularisation d'un garage isolé à 1,90m de la limite arrière: 61, chemin Allen-Neil.
- **13.1.3** Lotissement de deux terrains partiellement desservis en égout: 8 chemin des Brumes.

villestoneham.com



Urbanisme et environnement

## Adoption des Règlements

- **14.1** Projet de Règlement numéro 17-P-775 modifiant le Règlement relatif aux permis et certificats numéro 09-601.
- **14.2** Règlement numéro 17-776 modifiant le Règlement numéro 04-497 constituant un comité consultatif d'urbanisme.
- **14.3** Fixation des coordonnées de l'assemblée publique de consultation et désignation d'un membre du conseil pour la présentation du projet de règlement numéro 17-P-775 modifiant le règlement relatif aux permis et certificats numéro 09-601

villestoneham.com



Urbanisme et environnement

## 14.4 Participation financière de la municipalité

- La Municipalité s'engage à adopter un règlement d'emprunt d'un maximum de 450 000 \$ à laquelle sera réduit le montant de l'aide financière, et à respecter l'échéancier au 31 décembre 2017.

Urbanisme et environnement

[villestoneham.com](http://villestoneham.com)



## 14.5 Construction d'une remise

- Une remise isolée au cimetière St-Edmond en vertu du règlement 07-560 visant à constituer en Site du patrimoine la place de l'Église St-Edmond de Stoneham.

Urbanisme et environnement

[villestoneham.com](http://villestoneham.com)



## 15. Divers

## 16. Deuxième (2<sup>e</sup>) période de questions

## 17. Levée de la séance

Cette présentation inclut les points présentés lors de la séance du conseil. Cependant, ces renseignements sont à titre informatif uniquement et ne contiennent pas l'intégralité des textes des résolutions adoptées. Vous devez vous référer au procès-verbal à cet effet qui sera publié sur le site Internet lors de son approbation finale.

[villestoneham.com](http://villestoneham.com)

